

LUCKY MOTO S.R.L.
NORMAS QUE DEBEN SER RESPETADAS POR LOS CLIENTES
PARA EL ALQUILER DE NUESTROS VEHÍCULOS
RULES TO BE RESPECTED BY CUSTOMERS FOR THE RENTAL OF OUR VEHICLES

1). El cliente, a la firma del contrato de alquiler, se convierte en responsable del vehículo y de los eventuales daños, y se compromete a pagar los daños causados por una conducción inapropiada.

1). The customer, upon signing the rent contract, becomes responsible for the vehicle and for any damage, and agrees to pay for any damage caused by improper driving.

2). El cliente se compromete a dejar un depósito mínimo de garantía de 1000 dólares para buggys, 500 dólares para autos y four-wheels, 200 dólares por motocicleta, en efectivo / tarjeta de crédito (en cuyo caso se bloqueará el importe y se desbloqueará en el momento de la restitución del vehículo).

2). The customer agrees to leave a minimum security deposit of 1000 dollars for buggys, 500 dollars for cars and four-wheels, 200 dollars for motorcycles, in cash / credit card (in which case the amount will be blocked and unblocked at the time of return of the vehicle).

3). El cliente certifica que en el momento de la entrega del vehículo, se realiza un video de las condiciones del vehículo, que certifica que el vehículo es entregado en buenas condiciones y debe ser regresado en las mismas condiciones.

3). The customer certifies that at the time of the vehicle being handed over to him, a video of the vehicle's condition is made, which certifies that the vehicle is delivered in good condition and must be returned in the same condition.

4). El cliente declara haber entendido el uso y el funcionamiento de todos los mandos de conducción del vehículo (automóvil / four-wheel / motocicleta).

4). The customer declares to have understood the use and operation of all driving controls of the vehicle (car / four-wheels/ motorcycle).

5). El cliente certifica que el vehículo es entregado con un cuarto del tanque de gasolina (unos 20 km de autonomía) y debe restituir el vehículo al terminar el alquiler con una cantidad de gasolina no inferior.

5). The customer certifies that the vehicle is delivered with a quarter tank of gasoline (about 20 km of autonomy) and must return the vehicle at the end of the rental with no less gasoline.

6). El cliente es el responsable de respetar todas las normas del código de la circulación y de pagar por las eventuales infracciones cometidas.

A) Los automóviles pueden trasladar máximo 5 personas incluyendo al conductor y no deben superar el peso máximo total de 400 kg, deben respetar las distancias de seguridad y los límites de velocidad.

B) Los buggys pueden trasladar máximo 4 personas incluyendo al conductor y no deben superar el peso máximo total de 400 kg, deben respetar las distancias de seguridad y los límites de velocidad de 50km/h.

C) Los four-wheels y las motocicletas pueden transportar máximo 2 personas incluyendo al conductor y debe de usarse los cascos protectores suministrados por la empresa. Deben respetar las distancias de seguridad y no sobrepasar los límites de velocidad máxima, 40 km por hora para los four-wheels ,70 km por hora para las motocicletas.

6). The customer is responsible for respecting all the rules of highway code and to pay for any infractions committed.

A) Cars can carry a maximum of 5 persons including the driver and must not exceed the maximum total weight of 400 kg, must respect the safety distances and speed limits.

B) Buggys can carry a maximum of 4 persons including the driver and must not exceed the maximum total weight of 400 kg, must respect the safety distances and speed limit of 50 km per hour.

C) Four-wheelers and motorcycles may transport a maximum of 2 persons including the driver and must wear the protective helmets provided by the company. They must respect the safety distances and not exceed the maximum speed limits, 70 km per hour for the motorcycles, 40 km per hour for the four-wheels.

7). El cliente está informado que el vehículo debe ser restituido en el horario indicado en el contrato. En caso contrario, luego de una hora de retraso (tolerancia máxima) deberá pagar un día extra de alquiler.

7). Customer is informed that the vehicle must be returned at the time indicated in the contract. Otherwise, after one hour of delay (maximum tolerated delay), an extra day of rental will be charged.

8). El cliente está informado de que está estrictamente prohibido circular con todos los vehículos en la orilla del mar sobre la playa y sumergir los four-wheels o motocicletas en el agua, bajo pena de multa y de retención del vehículo por parte de la policía.

8). The client is informed that it is strictly forbidden to drive all the vehicles on the seashore on the beach and to submerge the four-wheels or motorcycles in the water, under penalty of fine and retention of the vehicle by the police.

9). El cliente está informado que está prohibido salir del municipio de Las Terrenas con nuestros vehículos sin autorización de nuestra parte, impresa. Está estrictamente prohibido ir en buggy, four-wheel o motocicleta a Sánchez, Samaná y Las Galeras. Está expresamente prohibido recorrer “La Ruta del Café” sin nuestra autorización y sin nuestro personal autorizado de nuestra empresa, nuestros vehículos son dotados de sistema GPS. Está expresamente prohibido cruzar ríos o conducir en el lodo en buggy, four-wheel o motocicleta, en caso de no respetar toda esta disposición, se le cargará un costo de 50 dólares extra por vehículo.

9). The customer is informed that it is forbidden to leave the municipality of Las Terrenas with our vehicles without our printed authorization. It is strictly forbidden to go by buggy, four-wheel or motorcycle to Sanchez, Samana and Las Galeras. It is expressly forbidden to ride on "La Ruta del Café" without our authorization and without our authorized personnel of our company, our vehicles are equipped with a GPS system. It is expressly forbidden to cross rivers or drive in mud in a buggy, four-wheeler or motorcycle. Failure to comply with this provision will result in an extra charge of \$50 per vehicle.

10). A) El cliente declara tener más de 18 años de edad y estar en posesión de una licencia de conducir válida para la conducción automotriz.

B) El cliente declara tener más de 16 años de edad y estar en posesión de una licencia de conducir para la conducción de four-wheel y motocicleta. El cliente está informado de que está prohibido conducir para los menores de 16 años y asume la responsabilidad en caso contrario.

10). A) The customer declares to be over 18 years of age and to be in possession of a valid driver's license for automotive driving.

B) The customer declares to be over 16 years of age and to be in possession of a valid driver's license for four-wheel and motorcycle driving. The client is informed that driving is prohibited for those under 16 years of age and assumes responsibility in case of non-compliance to this rule.

11). El cliente está informado que en caso de extravío de la llave del buggy, automóvil, four-wheel o motocicleta, se le cobrará un costo de 60 dólares.

11). The client is informed that in case of loss of the key to the buggy, car, four-wheel or motorcycle, a cost of 60 dollars will be charged.

12). El cliente está informado que en caso de daño al casco protector dado como equipo, se le cobrará un costo de 15 dólares.

12). The client is informed that in case of damage to the protective helmet given as equipment, a cost of \$15.00 will be charged.

13) El cliente se compromete a pagar el llavero personalizado del vehículo en caso de que lo extravíe o lo rompa, por el monto de 10 dólares.

13). The customer agrees to pay for the personalized vehicle key fob in case it is lost or broken, in the amount of 10 dollars.

14). El cliente está informado que las excursiones LUCKY MOTO SRL son vendidas sólo por el personal autorizado (Mauro Whatsapp: + 1 809 418 6569). Ninguna otra persona está autorizada en vender excursiones a nombre de nuestra empresa. No vendemos excursiones en la calle, solamente en el negocio.

14). The customer is informed that LUCKY MOTO SRL tours are sold only by authorized personnel (Mauro Whatsapp: + 1 809 418 6569). No other person is authorized to sell tours on behalf of our company. We do not sell tours on the street, only in the store.